

Отказные книги Токайку Пасмурову 1616 года

Современное состояние: село Камкино Сергачского района.

Ф. 1209, оп. 2 ч. 1, д. 7060. 1616-1617 гг. – Отказные, отдельные, отдельные, дозорные, описные, межевые и мерные книги поместий, вотчин и пустых земель Арзамасского уезда (черновые из фонда Арзамасской приказной избы).

Расположение в деле: ЛЛ. 1019 – 1021 об.

В своих работах я опираюсь только на то, что вижу в первоисточниках, поэтому легенды о происхождении села Камкино оставляю в стороне. Известно, что в поселении на реке Пьяне в пустоши усть-Пилилея и усть-Озы на враге на Букалее проживали уже в начале 17 века служилые татары. Их имена перечислены в Арзамасском поместном акте (АПА) №169 от 1603 года (см. Сборник С.Б. Веселовского). Там же приведены и границы их угодий.

Среди указанных в акте лиц был и татарин по имени Чекей Енигильдеев. Его имя встречалось мне и ранее во время изучения маршрута Царской сакмы, поскольку в речку Сердешь рядом с селом Бритово впадает овраг, названный Чекуином кустом (на более поздних картах – Чепурин овраг). В конце 16 века на месте села находилась пустошь Мелцана Отяшева (пустошь или ее часть также называлась Инзинзинова поляна). В АПА №96 от 1595 года говорится об Арзамасском служилом татарине Чекее Енигильдееве, которому были отделены земли Мелцановской роспаши Отяшева, откуда и происходит название Чекуин.

Почему это имя важно? В тексте ниже воспроизведены сведения из Арзамасских дозорных книг князя Никиты Болховского 7122 [1613/14] года. В них был записан «усад Чекеев, а Камкино тож, на реке на Пьяне», в котором находилось 25 татарских дворов.

Преемственность между АПА №96 и №169 и представленным здесь документом сохранилась не только в этом, но и в именах понятых. Так, Байбулат Байков написан в акте №169 татарским новиком. А в АПА №96 фигурирует вероятный отец Енибяка Уразлеева – Уразлей Полтинин.

Было и ранее известно, что Камкинские татары переселились на реку Пьяну. Недавно выявленный [акт об отказе татарских земель на реке Пузе Девятому Шадрину](#) дополнительно это подтверждает, причем данное переселение не было одномоментным. В книге Никиты Болховского в татарской деревне Камкине на Пузе написано 6 дворов. Но уже к 1615 году татар на этих землях достоверно не было, поскольку их владения перешли к Девятому Шадрину.

Вместе с тем, в АПА №169 от 1603 года при отделе земель на реке Пьяне написан Богдан Розбахтев, а его отец – Розбахт Телевлеев – проживал в Камкино на Пузе в 1585 году, что подтверждает АПА №15. В данном акте среди понятых написан и брат Розбахта – Сюдюк. Подтверждается и то, что указанный в АПА №169 татарин Акмаммет Кучкаев прежде владел жеребьем на берегах реки Пузы, то есть также был Камкинским татаринном. Он упомянут в акте об отказе земель Девятому Шадрину.

В АПА №169 указано: «И татаром старым помещиком, Богдану Розбахтееву с товарищи, 21 человеку, да новиком 4 человеком, Юзейку Исакову с товарищи, а всего им, 25 человеком, по Юмшанову и по Онтонову отделу и по их любовному меж себя зговору, на реке на Пьяне в деревне усть-Пилилея и усть-Озы жити всем вместе на одних усадех и в одной околице». Помещики названы старыми в противовес новикам, которым в 1603 году отделены были «достальные пашни со всеми угоды», то есть фраза «старые» не означает в данном случае давнего владения татарами землями на реке Пьяне.

В АПА №299 от 1611 года при отделе земель в деревне Чюфарове (ныне – село Чуфарово Сергачского района) среди понятых были следующие служилые татары из деревни Камкино: Посмур Мокшаев, Богдан Розбахтин, Клаш Мамкеев. Таким образом, Богдан и Посмур в 1611 году были жителями деревни Камкино на Пьяне. Именно о детях Посмура – умершем от рук разбойников Итке и поспевшем в службу Токайке – и идет речь в документе ниже. Вероятно, что Итка – он же Итяш, который упомянут и в АПА №169.

Из отказных книг Девятому Шадрину 1617 года известно, что Камкинские татары до переселения на пустошь на речке Пузе (бывшие поместные владения сынов боярских – Уского Тютчева, Ивана Бузукова и Андрея Болотова) проживали в Кадомском уезде в деревне Балыкове. Не факт, что все татары были оттуда, но, по-видимому, основное большинство, иначе при опросе различных сторонних лиц не было бы консенсуса об их происхождении.

Название Камкино было татарами заимствовано от мордовской деревни, которая получила свое название по имени мордвина Камки. Не ясно, был ли Чекей Камкинским татаринном, но определенно, что на месте его усады доминирующей группой были именно татары из Камкино на Пузе, откуда и появилось второе название – «Камкино тож». Причем в 1610-е гг. Камкино на реке Пьяне называлось уже Большим, по-видимому, в противовес деревне на Пузе, где оставалось всего 6 татарских дворов.

Почему Чекея нельзя однозначно отнести к Камкинской группе служилых татар, так это по той причине, что у него с некоторыми другими татарами были изначально владения в Мелцановской пустоши Отяшева, которые к моменту раздела земель на Пьяне уже им не принадлежали. В АПА №169 от 1603 года указано: «Да за теми же тотары, за Чекеем за Янгильдеевым да за Байбарою Корамышевым с товарищи, была земля первая их дача, 54 чети в поле, а в дву потому-ж, пустошь поляна Изинзева [sic], розпашь Отяшина, и те татаровя тою землею не владеют».

При отделе на реке Пьяне написаны все те татары, которым были отделены земли в Мелцановской пустоши Отяшева, а именно: Байбер Корамышев, Мурзагильдей Бигильдеев, Ишбулат Окманов (также – Акманаев), Сююндюк Бичюрин, Янтуга Енгильдеев, Суморок Буралгин (также – Баралгин), Богдан Аксеитов, Черевчей Агишев, Акмамет Сатышев, Ишмамет Енбулатов. Все они в 1595 году написаны новиками. В период между 1595 и 1603 годом они переселяются на реку Пьяну. Детальный анализ их имен и отчеств, возможно, также позволит выявить связь с Камкинскими татарами.

Текст переведен в электронный вид, как есть. В квадратных скобках [проставлены дополнительные комментарии или восстановленные слова и их фрагменты]. Представленный ниже документ скреплен двумя подписями на старотатарском, сделан их перевод.

Пометка на первом листе: №199 (арабскими цифрами) – более поздний номер документа в деле. 213 (кириллицей) – более ранний номер документа. Есть татарские скрепы в конце документа (см. ниже).

// [л. 1019] // Лета 7125 [1616] г. сентября в 27 день, по Государеву, Цареву и Великого Князя Михаила Федоровича всея Руси грамоте и по наказу стольника и воеводы Ивана Васильевича Измайлова да дьяка Степана Козодавлева, велено ехати Михаилу Верзилову в Арзамаской уезд в Татарское в Ыткинское поместье Пасмурова в деревню Камкино, для того в прошлом в 124 [1616] году августа в 21 день прислана в Арзамас Государева, Царева и Великого Князя Михаила Федоровича всея Руси грамота к стольнику и воеводе Ивану // [л. 1019 об.] // Васильевичю Измайлову да к дьяку к Степану Козодавлеву ис Казанского дворца за приписью дьяка Ивана Шевырева, а в Государеве грамоте написано: бил челом Государю, Царю и Великому Князю Михаилу Федоровичю всеа Руси Арзамаской татарин Токайко Пасмуров, а сказал, поместье-де было за братом его за родным за Иткою Пасмуровым в Арзамаском уезде на реке на Пьяне в деревне Камкине тритцать четвертей, и брата-де его убили розбойники, а после-де брата ево осталась жена ево Ир[яш] да две дочери девки, и невестка-де ево Иряш пошла замуж и дочерей своих, а ево, Токайковых, племянниц взала // [л. 1020] // с собою, а он-де, Токайко, жил з братом ево своим не в розделе, а поместным окладом не верстан, а в Государеву службу поспел, а поместья-де за братом ево oprичь того не было нигде, и тем-де поместьем после брата своего владеет он, Токайко, и Государю бы его пожаловати, велети его поверстати денежным и помесным окладом, кому он в версту, и то брата ево старинное поместье справити за ним.

А в Арзамаских в дозорных книгах князя Микиты Болховского да подьячева Ивана Горохова 122 году написана: усад Чекеев, а Камкино тож, на реке на Пьяне, а в ней татарских дватцать пять дворов, а людей в них тож, а в поместье за ними в том Чекееве усаде четвертные пашни обложные, и пe/релогом, // [л. 1020 об.] // и лесом, и поросли семьсот пятьдесят четь, а по дозору за ними в живущем пашни паханные добрые земли тритцать пять четвертей в поле, а в дву потому ж, а пашню пашут собо[ю], крестьян и бобылей за ними нет, а что за кем четвертей пашни, того в дозорных книгах не росписано.

А в Государеве грамоте написано: будет так, как Государю Токайко Посмуров бил челом, и по Государеве грамоте велено ево, Токайка, поверстати денежным и помесным окладом, кому он в версту роспрося оклатчиков в ...вичную статью, и в Арзамаской десятне и служивом списке имя его велено правити, и то брата ево старинное поместье в деревне Камкине, тритцать // [л. 1021] // четь, велено справить за ним Токайком, и велено ему с того поместья Государева служба служити.

И Михайло Верзилов, взяв с собою тутошних и сторонних понятых людей, крестьян, татар, и при тех понятых то брата ево, Иткино Посмурова сына, старинное поместье отказал брату ево Токайку Посмурову сыну в поместье на тритцать четь в поле, а в дву потому ж с усадом, и з двором, и со всеми угоды, чем владел брат ево Итка Пасмуров.

А на отказе били тутошние и сторонние люди: князь Ондreja Сатыевича Урусова деревни Мемешевы [sic, ныне – Мамешево] крестьяня Григорей Григорьев сын да Архип Петров, да села Букалея Ждана мурзы Мустофина крестьяня Иаков Офонасьев да Иван Зиновьев сын токарь, // [л. 1021 об.] // да Камкинские татаровя Карамыш Курм[ы]шев [?], да Акман Арзамасов, да Байбулат Бай[ков], да Енибьяк Ураздеев [sic, т.е. Уразлеев], да деревни Кочюмов[ы] мордвин Сауш Парадеев.

А отказные [книги] писал села Лопатина Никольской церков[ной] дьячек Ивашко Перфильев.

Знамя Сауша [знамя] Парадеева.

Далее под текстом горизонтальная надпись на старотатарском:

اطقاظناى كينيغاغه من بايولاط حافظ قولوم قويدوم

Транслитерация: Атказнай кине-гага мин Байбулат Хафиз кулым куйдым.
Перевод: Я, Байбулат Хафиз, расписался в отказной книге.

Байбулата Байкова мы видим в списке понятых.

На полях слева вертикальная надпись на старотатарском:

Транслитерация: Бу атказнай кине-гага мин Язбал (Ядбал?) Хафиз (тиз ук?) кулым куйдым.

Перевод: Я, Язбал Хафиз, (также) расписался в отказной книге.

Перевод осуществлен владельцем сообщества [Иске татар теле | Старотатарский язык](#) (вКонтакте).